



<b>N° ID client</b>
<b>Prénom(s) et nom(s) de famille du demandeur d'asile</b>
PROTÉGÉ UNE FOIS REMPLI
<b>N° de dossier de la SPR (à l'usage du bureau seulement)</b>

## Fondement de la demande d'asile

(Formulaire à remplir par les personnes qui demandent l'asile au Canada)

### VEUILLEZ RÉPONDRE À TOUTES LES QUESTIONS SUR LE PRÉSENT FORMULAIRE.

- Si vous présentez votre demande d'asile dans un bureau d'immigration au Canada, remplissez ce formulaire et apportez-le avec vous en vue de le remettre, avec une copie, à l'agent, qui décidera si votre demande d'asile est recevable.
- Si vous avez présenté votre demande d'asile à votre arrivée à un point d'entrée au Canada, remplissez ce formulaire et remettez-le, avec une copie à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR). Vous devez veiller à ce que la CISR reçoive le formulaire rempli dans un délai de 15 jours civils après que l'agent vous a remis le formulaire vierge.
- N'oubliez pas de faire une copie du formulaire rempli pour vous-même.

Si, aux dates mentionnées ci-dessus, l'agent ou la CISR, selon le cas, n'a pas reçu votre formulaire Fondement de la demande d'asile (formulaire FDA) rempli, la CISR tiendra une audience spéciale et pourrait décider de prononcer le désistement de votre demande d'asile, ce qui signifie que vous ne seriez pas autorisé à poursuivre celle-ci.

### AVIS IMPORTANT CONCERNANT LA REPRÉSENTATION PAR UN CONSEIL ET LES DOCUMENTS À L'APPUI DE VOTRE DEMANDE D'ASILE

Vous avez le droit d'être représenté par un conseil, à vos frais, mais votre conseil doit être disponible à la date prévue de l'audience. Vous devez obtenir et transmettre à la CISR tout document à l'appui de votre demande d'asile. Veuillez consulter l'annexe à la fin du présent formulaire pour les détails concernant la transmission de documents à la CISR.

### INSTRUCTIONS POUR REMPLIR LE PRÉSENT FORMULAIRE

**IMPORTANT :** Vous trouverez des instructions pour vous aider à remplir votre formulaire FDA dans l'annexe à la fin de ce formulaire et dans le *Guide du demandeur d'asile* faisant partie de votre *Trousse à l'intention du demandeur d'asile*. Lisez ces instructions attentivement. Avant de transmettre votre formulaire FDA original à la CISR, **retirez l'annexe**. Si vous avez écrit des renseignements supplémentaires sur d'autres feuilles, transmettez-les avec votre formulaire FDA.

**VEUILLEZ REMPLIR LE FORMULAIRE LISIBLEMENT.** Dans les espaces prévus ci-dessous, écrivez en caractères d'imprimerie ou dactylographiez les détails concernant votre demande d'asile. Si vous avez besoin de plus d'espace, utilisez des feuilles supplémentaires de mêmes dimensions que le présent formulaire. Sur chaque feuille supplémentaire, inscrivez votre nom et votre numéro ID client (et numéro de dossier de la CISR, si vous le connaissez) dans le coin supérieur droit et numérotez les pages au bas du formulaire. Indiquez également à quelle question vous répondez sur les feuilles supplémentaires et numérotez les lignes.

**AVERTISSEMENT : Faire des déclarations fausses ou trompeuses constitue une infraction grave. Votre demande d'asile pourrait être rejetée, et toute décision favorable déjà rendue pourrait être révoquée si vous donnez des renseignements qui sont faux ou trompeurs, ou si vous tentez de cacher des renseignements importants.**

**Timbre dateur (à l'usage du bureau seulement)**

## QUI VOUS ÊTES

<b>1a)</b> Prénom(s)	<b>1b)</b> Nom(s) de famille	<b>1c)</b> Date de naissance (année/mois/jour)
----------------------	------------------------------	--

**1d)** Sexe tel qu'il est inscrit dans votre passeport

Homme  Femme  Autre \_\_\_\_\_

Si vous ne vous identifiez pas au sexe ou au genre inscrit dans votre passeport, vous pouvez indiquer le sexe ou le genre auquel vous vous identifiez. \_\_\_\_\_

<b>1e)</b> Nationalité, groupe ethnique et racial, ou tribu	<b>1f)</b> Religion et confession religieuse ou secte
---	---

**1g)** Indiquez toutes les langues et tous les dialectes que vous parlez

\_\_\_\_\_

## POURQUOI VOUS DEMANDEZ L'ASILE

**Lorsque vous répondez aux questions de cette section, expliquez tout dans l'ordre, en commençant par les renseignements les plus anciens et en finissant par les renseignements les plus récents. ÉCRIVEZ TOUT CE QUI EST IMPORTANT POUR VOTRE DEMANDE D'ASILE. INDIQUEZ LES DATES, LES NOMS ET LES LIEUX, LORSQUE CELA EST POSSIBLE.**

Si les renseignements qu'un membre de votre famille qui vous accompagne a écrits dans cette section de son formulaire FDA s'appliquent à vous, vous n'avez pas besoin de les répéter ici. Écrivez simplement le nom et le numéro de dossier du membre de la famille et expliquez que votre demande d'asile est fondée sur les mêmes renseignements.

**Joignez deux copies de tous les documents que vous avez pour appuyer votre demande d'asile, par exemple des titres de voyage (y compris votre passeport), des pièces d'identité et des documents d'un médecin, d'un psychologue ou de la police.** Ajoutez des traductions certifiées conformes en français ou en anglais pour tous les documents qui ne sont pas rédigés en français ou en anglais. Vous devez payer vous-même pour ces traductions. Si vous obtenez d'autres pièces d'identité ou d'autres titres de voyage après avoir transmis votre formulaire FDA, donnez-en deux copies à la CISR **sans délai**. Une copie de tout autre document à l'appui de votre demande d'asile que vous obtenez après avoir transmis votre formulaire FDA doit être reçue par la CISR et par le ministre, si le ministre est une partie, **au moins dix jours** avant l'audience. Consultez l'annexe à la fin du présent formulaire pour obtenir des détails concernant la transmission de documents à la CISR.

**2a) Avez-vous, vous ou votre famille, déjà subi un préjudice, de mauvais traitements ou des menaces dans le passé de la part d'une personne ou d'un groupe?**

Oui  Non

**Si la réponse est « OUI », expliquez en détail :**  
ce qui vous est arrivé, à vous et à votre famille;  
quand le préjudice, les mauvais traitements ou les menaces ont eu lieu;  
qui, selon vous, est l'auteur de préjudice, des mauvais traitements ou des menaces;  
votre avis quant aux raisons pour lesquelles le préjudice, les mauvais traitements ou les menaces ont eu lieu;  
si des personnes dans une situation semblable à la vôtre ont subi un tel préjudice ou de tels mauvais traitements ou menaces.

(Indiquez les dates, les noms et les lieux, lorsque cela est possible.)

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

Si vous avez besoin de plus d'espace, utilisez d'autres feuilles de papier de mêmes dimensions que le présent formulaire.

**2b) Si vous retourniez dans votre pays, croyez-vous que vous subiriez un préjudice, des mauvais traitements ou des menaces de la part d'une personne ou d'un groupe?**

Oui  Non

**Si la réponse est « OUI », expliquez en détail :**

ce qui vous arriverait;  
qui vous ferait subir le préjudice, les mauvais traitements ou les menaces;  
votre avis quant aux raisons pour lesquelles vous subiriez le préjudice, les mauvais traitements ou les menaces.

(Indiquez les dates, les noms et les lieux, lorsque cela est possible.)

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_

Si vous avez besoin de plus d'espace, utilisez d'autres feuilles de papier de mêmes dimensions que le présent formulaire.

**2c) Avez-vous demandé aux autorités, comme la police, ou à une autre organisation dans votre pays de vous protéger ou de vous aider?**

Oui  Non

**Si la réponse est « NON », expliquez en détail pourquoi vous ne l'avez pas fait.**

**Si la réponse est « OUI », expliquez en détail :**

auprès de qui vous avez tenté d'obtenir de l'aide;  
les mesures que vous avez prises;  
ce qui est arrivé en conséquence.

(Indiquez les dates, les noms et les lieux, lorsque cela est possible.)

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_

Si vous avez besoin de plus d'espace, utilisez d'autres feuilles de papier de mêmes dimensions que le présent formulaire.

**2d) Avez-vous déménagé dans une autre partie de votre pays pour y chercher refuge?**

Oui  Non

**Si la réponse est « NON », expliquez en détail pourquoi vous ne l'avez pas fait.**

**Si la réponse est « OUI », expliquez en détail :**

pourquoi vous avez quitté l'endroit où vous aviez déménagé;

pourquoi vous ne pourriez pas vivre à cet endroit, ou à un autre endroit dans une autre partie de votre pays, aujourd'hui.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_

Si vous avez besoin de plus d'espace, utilisez d'autres feuilles de papier de mêmes dimensions que le présent formulaire.

**2e) Quand avez-vous quitté votre pays? (Indiquez les dates.)**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_

**2f) Pourquoi avez-vous quitté votre pays à ce moment-là et non plus tôt, ou plus tard?**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_

Si vous avez besoin de plus d'espace, utilisez d'autres feuilles de papier de mêmes dimensions que le présent formulaire.

**2g) Avez-vous déménagé dans un autre pays (ailleurs qu'au Canada) pour y chercher refuge?**

Oui  Non

**Si la réponse est « OUI », expliquez en détail :**

quel est le nom du pays;

quand vous avez déménagé dans ce pays;

combien de temps vous êtes resté dans ce pays;

si vous avez demandé l'asile dans ce pays et, si ce n'est pas le cas, pourquoi vous ne l'avez pas fait.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_

Si vous avez besoin de plus d'espace, utilisez d'autres feuilles de papier de mêmes dimensions que le présent formulaire.

**2h) Donnez tout autre détail qui vous semble important pour votre demande d'asile.**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_

Si vous avez besoin de plus d'espace, utilisez d'autres feuilles de papier de mêmes dimensions que le présent formulaire.

**2i) Y a-t-il des enfants de moins de 18 ans qui demandent l'asile avec vous?**

Oui  Non

**Si la réponse est « OUI », cochez la case appropriée ci-dessous et répondez aux questions qui suivent :**

**Vous êtes le parent de l'enfant, et l'autre parent est au Canada.**

**Vous n'êtes pas le parent de l'enfant.**

Si vous n'êtes pas le parent de l'enfant, avez-vous des documents juridiques ou un consentement écrit qui vous autorisent à vous occuper de l'enfant ou à voyager avec lui? Si la réponse est « OUI », quel(s) document(s) avez-vous? Si la réponse est « NON », pourquoi n'avez-vous aucun document?

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_

**Vous êtes le parent de l'enfant, mais l'autre parent n'est pas au Canada.**

Si vous êtes le parent de l'enfant, mais que l'autre parent n'est pas au Canada, avez-vous des documents juridiques ou un consentement écrit qui vous autorisent à vous occuper de l'enfant ou à voyager avec lui? Si la réponse est « OUI », quel(s) document(s) avez-vous? Si la réponse est « NON », pourquoi n'avez-vous aucun document?

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_

**2j) Si un enfant de six ans ou moins demande l'asile avec vous, expliquez en détail pourquoi vous pensez qu'il risquerait de subir un préjudice, de mauvais traitements ou des menaces s'il retournait dans son pays. (Donnez uniquement les renseignements qui concernent sa situation et qui sont différents des renseignements que vous avez donnés à l'appui de votre demande d'asile.)**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_

Si vous avez besoin de plus d'espace, utilisez d'autres feuilles de papier avec les mêmes dimensions que le présent formulaire.

### PAYS OÙ VOUS RISQUEZ DE SUBIR UN PRÉJUDICE GRAVE

**3. Nommez le ou les pays où vous risquez selon vous de subir un préjudice grave.**

a) _____	c) _____
b) _____	d) _____

### VOTRE CITOYENNETÉ

**4. Nommez tous les pays desquels vous êtes ou avez été citoyen.**

Pays	Statut actuel	Manière dont vous avez obtenu la citoyenneté (par exemple, par naissance, par le mariage, etc.)	Date à laquelle vous avez obtenu la citoyenneté (année-mois-jour)
a)			
b)			
c)			
d)			
e)			
f)			

### VOTRE FAMILLE

**5. Nommez les membres de votre famille, vivants ou décédés, dans l'ordre ci-dessous. Utilisez d'autres feuilles si vous manquez d'espace.**

- i) Votre époux ou vos époux, ou votre conjoint de fait, y compris votre partenaire de même sexe.
- ii) Vos enfants, y compris les enfants nés hors du mariage et les enfants adoptifs.
- iii) Vos parents.
- iv) Vos frères et sœurs, y compris vos demi-frères et demi-sœurs.

Nom(s) de famille	Prénom(s)	Relation (par exemple : mère, fils)	Date de naissance <sup>1</sup>	Citoyenneté(s)	Lieu et pays où ils vivent <sup>2</sup>
a)					
b)					
c)					
d)					
e)					
f)					
g)					
h)					
i)					
j)					
k)					

<sup>1</sup> Si vous ne connaissez pas la date, donnez l'âge approximatif de la personne (\_\_\_\_ ans).

<sup>2</sup> Si la personne est morte, donnez la date de son décès (année/mois/jour).

**DEMANDES D'ASILE PRÉCÉDENTES**

**6.** Si vous-même ou des membres de votre famille mentionnés à la question ci-dessus avez demandé l'asile au Canada ou dans tout autre pays (y compris à un bureau du Canada dans un autre pays ou au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés [HCR]), donnez des détails ici.

Nom(s) de famille	Prénom(s)	Relation (par exemple : mère, fils)	Date de la demande d'asile	Pays ou HCR	Résultat <sup>1</sup>	N° de dossier de la CISR et N° ID client de CIC <sup>2</sup>
a)						
b)						
c)						
d)						
e)						
f)						
g)						

<sup>1</sup> Par exemple : demande d'asile accueillie, rejetée, non réglée.

<sup>2</sup> Citoyenneté et Immigration Canada

**DEMANDES DE VISA AU CANADA**

<b>7a)</b> Avez-vous présenté une demande de visa pour entrer au Canada? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<b>7b)</b> Si « OUI », quelle est la date de la demande? (année/mois/jour)
<b>7c)</b> À quel bureau du Canada?	<b>7d)</b> La demande a-t-elle été acceptée? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<b>7e)</b> Type de visa canadien demandé <input type="checkbox"/> Travail <input type="checkbox"/> Visiteur <input type="checkbox"/> Immigrant <input type="checkbox"/> Étudiant <input type="checkbox"/> Autre	
<b>7f)</b> Date de délivrance du visa (année/mois/jour) et durée	<b>7g)</b> Date du refus de la demande de visa (année/mois/jour)
<b>7h)</b> Motifs du refus de la demande de visa	

**OÙ VOUS JOINDRE AU CANADA**

<b>8a)</b> Numéro et rue		<b>8b)</b> Numéro de pièce, d'étage ou d'appartement	
<b>8c)</b> Ville	<b>8d)</b> Province	<b>8e)</b> Code Postal	<b>8f)</b> Numéro de téléphone avec l'indicatif régional

**SI VOUS DÉMÉNAGEZ, VOUS DEVEZ DONNER VOTRE NOUVELLE ADRESSE À LA CISR IMMÉDIATEMENT. Utilisez le formulaire d'avis de communication des coordonnées du client contenu dans votre trousse à l'intention du demandeur d'asile.**

## VOTRE CONSEIL

<b>9a)</b>	<b>Avez-vous un conseil (par exemple un avocat, un consultant en immigration, un membre de votre famille ou une autre personne qui vous aidera avec votre demande d'asile devant la Section de la protection des réfugiés) ?</b>		
	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		
	<b>Si « OUI »,</b> votre conseil vous a-t-il aidé à remplir le présent formulaire Fondement de la demande d'asile ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non est-ce que votre conseil vous représentera à l'audience sur la détermination de votre statut de réfugié ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		
<b>9b)</b>	Nom de votre conseil		
<b>9c)</b>	Adresse		
<b>9d)</b>	Ville	<b>9e)</b>	Province
		<b>9f)</b>	Code postal
<b>9g)</b>	Numéro de téléphone avec l'indicatif régional	<b>9h)</b>	Numéro de télécopieur avec l'indicatif régional
		<b>9i)</b>	Adresse électronique
<b>9j)</b>	Cochez une case :		
<b>9k)</b>	<input type="checkbox"/> Avocat ou notaire (s'il pratique au Québec)    Province : _____	Numéro de membre	
	<input type="checkbox"/> Membre du Conseil de réglementation des consultants en immigration du Canada		
<b>9l)</b>	<input type="checkbox"/> Membre de votre famille	Relation	
	<input type="checkbox"/> Autre personne		
Au titre de la <i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> , commet une infraction toute personne non autorisée en vertu de la <i>Loi</i> qui, sciemment, de façon directe ou indirecte, représente ou conseille une personne, moyennant rétribution, relativement à une demande ou à une instance prévue par la présente loi, ou offre de le faire. (La rétribution peut consister en de l'argent ou en toute autre forme de rémunération ou de récompense.)			
<b>Si vous trouvez un conseil ou changez de conseil, vous devez en informer la CISR immédiatement. Utilisez le formulaire spécial contenu dans votre trousse à l'intention du demandeur d'asile.</b>			

## LANGUE ET INTERPRÈTE

<b>10a)</b>	<b>Langue que vous aimeriez que la CISR utilise (par exemple, pendant votre audience et dans les documents).</b>		
	Le Canada a deux langues officielles : le français et l'anglais. Choisissez la langue officielle que la CISR devrait utiliser avec vous :		
	<input type="checkbox"/> Français <input type="checkbox"/> Anglais		
<b>10b)</b>	<b>Interprète pour votre langue ou dialecte</b>		
	Si vous ne comprenez ni le français ni l'anglais, nous vous fournirons un interprète pour l'audience. Indiquez la langue et le dialecte que vous voulez utiliser. Si vous n'avez pas besoin d'un interprète, écrivez « S.O. » (sans objet).		
	_____	_____	_____
	Langue		Dialecte
<b>Si vous voulez changer la langue de l'audience [question 10a) ci-dessus] ou la langue ou le dialecte d'interprétation [question 10b) ci-dessus], vous devez en informer la CISR par écrit au moins dix jours avant l'audience. Pour en savoir plus, consultez le Guide du demandeur d'asile.</b>			

## VOTRE DÉCLARATION EN TANT QUE DEMANDEUR D'ASILE

**11.** Si vous **N'AVEZ PAS** reçu l'aide d'un interprète pour remplir ce formulaire, vous devez remplir la **DÉCLARATION A**.

Si vous **AVEZ** reçu l'aide d'un interprète pour remplir ce formulaire, vous devez remplir la **DÉCLARATION B**. **Toutes les questions, les réponses et les instructions présentées sur ce formulaire, y compris celles ci, doivent être interprétées pour vous avant que vous signiez la DÉCLARATION B.**

### DÉCLARATION A

J'atteste que les renseignements que j'ai fournis dans ce formulaire sont complets, vrais et exacts. Je sais lire le français et je suis en mesure de bien lire et de bien comprendre le contenu de ce formulaire et tous les documents qui y sont joints. Je sais que ma déclaration a la même force que si elle était faite sous serment.

\_\_\_\_\_  
Votre signature

\_\_\_\_\_  
Date (année/mois/jour)

### DÉCLARATION B

J'atteste que le contenu de ce formulaire et tous les documents qui y sont joints m'ont été interprétés intégralement. Les renseignements que j'ai fournis dans ce formulaire sont complets, vrais et exacts. Je sais que ma déclaration a la même force que si elle était faite sous serment.

\_\_\_\_\_  
Votre signature

\_\_\_\_\_  
Date (année/mois/jour)

**Faire des déclarations fausses ou trompeuses constitue une infraction grave. Votre demande d'asile pourrait être rejetée, et toute décision favorable déjà rendue pourrait être révoquée si vous donnez des renseignements qui sont faux ou trompeurs, ou si vous tentez de cacher des renseignements importants.**

## DÉCLARATION DE L'INTERPRÈTE

**12.** Je, (écrivez clairement votre nom au complet en caractères d'imprimerie) \_\_\_\_\_,

atteste que j'ai interprété fidèlement le contenu intégral du présent formulaire et tous les documents joints à celui-ci pour le demandeur d'asile, du français à/au

\_\_\_\_\_ (inscrivez la langue et précisez le dialecte, s'il y a lieu). Je maîtrise ces deux langues (et ce dialecte, le cas échéant)

et j'ai pu communiquer efficacement avec le demandeur d'asile. **Le demandeur d'asile a confirmé avoir bien compris le contenu intégral du présent formulaire, tous les documents qui y sont joints ainsi que les réponses fournies, tels que je les ai interprétés.**

\_\_\_\_\_  
Signature de l'interprète

\_\_\_\_\_  
Date (année/mois/jour)

## Annexe

### Instructions pour remplir votre formulaire « Fondement de la demande d'asile »

Pour que vous puissiez obtenir l'asile au Canada, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada (CISR) doit conclure que vous avez qualité de « réfugié au sens de la Convention » ou de « personne à protéger ». Ces expressions sont définies dans la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* du Canada, et vous pouvez trouver les définitions dans le *Guide du demandeur d'asile* faisant partie de votre *Trousse à l'intention du demandeur d'asile*.

Votre formulaire « Fondement de la demande d'asile » (formulaire FDA) sert à présenter votre demande d'asile à la Section de la protection des réfugiés (SPR) de la CISR. Chaque membre de votre famille qui demande l'asile doit remplir son propre formulaire FDA, même si les demandes d'asile des membres de votre famille seront traitées ensemble. Les renseignements donnés par un membre de la famille dans son formulaire FDA seront utilisés pour prendre des décisions quant aux demandes d'asile des autres membres de la famille. Pour avoir des détails sur la façon de remplir votre formulaire FDA, consultez le *Guide du demandeur d'asile* faisant partie de votre *Trousse à l'intention du demandeur d'asile*.

#### Répondre aux questions

- Consultez le *Guide du demandeur d'asile* pour avoir plus de détails avant de remplir votre formulaire FDA.
- L'information que vous donnez dans votre formulaire FDA doit être **complète, vraie et exacte**. Votre formulaire FDA servira d'élément de preuve quant à votre demande d'asile, et des questions vous seront posées au sujet des renseignements donnés dans votre formulaire. Votre demande d'asile pourrait être rejetée si vous donnez de faux renseignements ou si vous tentez de cacher des renseignements importants.
- Assurez-vous de comprendre les instructions et les questions avant d'écrire vos réponses. Si vous ne comprenez pas une question, demandez que quelqu'un vous l'explique.
- **Vous devez répondre à toutes les questions posées dans le formulaire**. Si une question ne s'applique pas à vous, répondez « S.O. » (sans objet).
- Donnez des détails pour toutes vos réponses, et indiquez les dates, les noms des lieux et les noms des personnes. Si vous manquez d'espace, utilisez d'autres feuilles de mêmes dimensions que celles du formulaire de FDA.
- Lorsque vous avez terminé, signez la déclaration du demandeur d'asile à la fin du formulaire.

#### Langue

Vous pouvez obtenir et remplir le formulaire de FDA dans l'une ou l'autre des langues officielles du Canada, c'est-à-dire en français ou en anglais. Si vous ne comprenez ni le français ni l'anglais, vous devrez utiliser les services d'un interprète. Vérifiez que l'interprète vous lit bien toutes les questions posées dans le formulaire et qu'il comprend vos réponses. L'interprète et vous devez tous deux signer le formulaire lorsque vous avez fini. Le *Guide du demandeur d'asile* fournit d'autres renseignements sur le choix entre le français et l'anglais et sur la demande des services d'un interprète pour votre audience.

#### Enfants de moins de 18 ans

- Enfants âgés de 6 ans ou moins qui demandent l'asile avec un parent : Répondez aux questions de la partie « QUI VOUS ÊTES » du formulaire FDA. Le formulaire doit être signé par le parent de l'enfant ou par la personne désignée par la CISR pour représenter l'enfant quant à sa demande d'asile.
- Enfants âgés de 7 à 17 ans qui demandent l'asile avec un parent : Remplissez le formulaire FDA au complet. Le formulaire doit être signé par le parent de l'enfant ou par la personne désignée par la CISR pour représenter l'enfant quant à sa demande d'asile.
- Enfants de tous âges de moins de 18 ans qui ne sont pas accompagnés par un adulte : La personne nommée par la CISR pour représenter l'enfant quant à sa demande d'asile doit remplir le formulaire FDA au complet et le signer.

#### Documents

Vous devez montrer à la CISR des preuves de votre identité en lui remettant des documents officiels sur lesquels votre nom et votre date de naissance sont inscrits. Par exemple, vous pouvez présenter un passeport, une carte d'identité nationale, un extrait de naissance, un diplôme d'études, un permis de conduire, un document militaire ou une carte de membre d'une association professionnelle ou d'un groupe religieux. Si vous n'avez pas de tels documents avec vous, vous devez faire tout ce que vous pouvez pour en obtenir immédiatement. Si vous ne pouvez toujours pas en obtenir, vous devrez expliquer pourquoi à l'audience et démontrer que vous avez fait tout ce que vous pouviez pour en obtenir.

Fournissez deux copies de tous les documents (pièces d'identité, titres de voyage et autres documents) que vous avez avec vous en ce moment pour appuyer votre demande d'asile, y compris les documents qui ne sont pas authentiques, qui ont été obtenus de façon illégale ou au moyen de faux renseignements, ou des documents qui ne vous appartiennent pas réellement. En plus de ces documents, vous pouvez fournir des documents prouvant que vous appartenez à des organisations politiques, des rapports médicaux, des diagnostics sur votre état psychologique, des documents de la police, des dossiers d'affaires, des articles de journaux, des visas et des billets d'avion, de train ou d'autobus. Fournissez des traductions certifiées conformes, en français ou en anglais, pour tous les documents qui ne sont pas rédigés en français ou en anglais. Les traductions sont certifiées lorsqu'y figurent le nom du traducteur, la langue et le dialecte, le cas échéant, traduits, ainsi qu'une déclaration signée par le traducteur selon laquelle la traduction est exacte. C'est vous qui devez payer pour ces traductions et apporter les originaux à l'audience (ou les donner à la CISR plus tôt si la CISR vous les demande), à moins que les documents aient été saisis par Citoyenneté et Immigration Canada ou l'Agence des services frontaliers du Canada. Consultez le *Guide du demandeur d'asile* pour de plus amples renseignements.

Si vous obtenez d'autres pièces d'identité ou de voyage qui appuient votre demande d'asile après avoir transmis votre formulaire FDA, transmettez-en immédiatement deux copies à la CISR.

Si vous obtenez d'autres documents, autres que les pièces d'identité ou de voyage, qui appuient votre demande d'asile après avoir transmis votre formulaire FDA, transmettez-en une copie à la CISR et une copie au ministre, si le ministre est une partie, au moins dix jours avant l'audience.

### **Délai et processus de présentation du formulaire FDA à la CISR**

**1. Si vous présentez votre demande d'asile à un bureau d'immigration au Canada,** vous devez apporter le formulaire FDA rempli et une copie à votre entrevue visant à déterminer la recevabilité.

**2. Si vous avez présenté votre demande d'asile à votre arrivée à un point d'entrée** (par exemple un aéroport, un port de mer ou un poste frontalier terrestre), vous devez transmettre votre formulaire FDA **original** rempli et une copie à la CISR au plus tard 15 jours civils après la date à laquelle l'agent d'immigration vous a remis le formulaire FDA vierge.

Vous pouvez apporter le formulaire FDA rempli et la copie en personne au bureau de la CISR mentionné sur votre avis de convocation, ou vous pouvez le transmettre par messenger, par télécopieur (si le document n'a pas plus de vingt pages; si le document a plus de vingt pages, sur autorisation de la CISR) à ce bureau de la CISR, mais vous devez veiller à ce que les documents soient reçus à temps.

**(Nota : Si votre formulaire FDA est transmis à la CISR par télécopieur, votre formulaire FDA original doit être fourni au début de l'audience.)**

### **Défaut de fournir le formulaire FDA rempli à la CISR à temps**

**Si vous avez présenté votre demande d'asile à votre arrivée à un point d'entrée** et que la CISR ne reçoit pas votre formulaire FDA rempli dans un délai de quinze jours civils, vous devrez vous présenter à une audience spéciale au plus tard cinq jours ouvrables après la date d'échéance. Vous devrez alors expliquer à la CISR pourquoi elle ne devrait pas prononcer le désistement de votre demande d'asile ou, en d'autres termes, pourquoi elle devrait vous autoriser à poursuivre votre demande d'asile. La CISR peut accepter ou rejeter votre explication. Si elle rejette votre explication, le désistement de votre demande d'asile sera prononcé, ce qui signifie que vous ne serez pas autorisé à poursuivre votre demande d'asile ni à présenter une autre demande d'asile à l'avenir.

Si vous êtes représenté par un conseil, c'est **vous** qui devez veiller à ce qu'il respecte les délais.

### **Apporter des changements**

Si vos renseignements changent ou si vous voulez en ajouter, vous devez en informer la CISR. Soulignez les renseignements que vous avez changés ou ajoutés dans votre formulaire FDA, signez et datez les pages qui ont changé et transmettez l'original et une copie à la CISR. Vous devez également signer une déclaration selon laquelle les renseignements que vous avez fournis dans le formulaire FDA ainsi que les modifications et les ajouts que vous avez faits sont complets, vrais et exacts. La CISR doit recevoir ces pages et la déclaration au moins dix jours avant l'audience.

### **Vos renseignements personnels**

La *Loi sur la protection des renseignements personnels* garantit la confidentialité des renseignements fournis dans ce formulaire. Vos renseignements personnels ne peuvent être communiqués qu'en conformité avec cette loi et avec la *Loi sur l'accès à l'information*.

### **Communication dans le cadre d'autres demandes d'asile**

Même si la confidentialité des renseignements que vous fournissez dans le formulaire FDA est assurée, vos renseignements peuvent être utilisés dans le cadre d'autres demandes d'asile liées ou semblables à la vôtre, même si l'autre personne ne demande pas l'asile avec vous. Avant de divulguer ces renseignements à un autre demandeur d'asile, la CISR tentera de vous en informer par écrit. Pour vous

assurer de recevoir cette information, n'oubliez pas de transmettre votre nouvelle adresse à la CISR lorsque vous déménagez, même après avoir reçu une décision concernant votre demande d'asile. La CISR ne va pas divulguer des renseignements s'il y a un risque sérieux que leur divulgation mette en danger la vie, la liberté ou la sécurité d'une personne ou si elle causerait vraisemblablement une injustice. Si vous ne voulez pas que vos renseignements personnels soient divulgués, expliquez sur une feuille à part pourquoi vous pensez que la divulgation de vos renseignements entraînerait un risque sérieux pour la vie, la liberté ou la sécurité d'une personne ou causerait vraisemblablement une injustice. Joignez cette feuille à votre formulaire FDA.

### **Communication à d'autres organisations**

Les renseignements personnels que vous fournissez dans le présent formulaire sont recueillis en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et seront utilisés par la CISR afin de statuer sur votre demande d'asile. Vos renseignements personnels pourront être communiqués à d'autres organisations, y compris l'Agence des services frontaliers du Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité ainsi que des organismes d'application de la loi, en vue de l'administration et de l'exécution de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.